

This recording brings together the music and poetry of the three great Mediterranean cultures of the thirteenth and fourteenth centuries, Judaism, Christendom and Islam. These faiths and their cultures co-existed in the West in Moorish Andalusia (where the King had a court chapel with musicians and poets from all three faiths), and in the East in Christian Byzantium. From Lebanon, Turkey, Cortona and Montserrat, this is the devotional music of ordinary people who prayed, danced and sang in praise of the divine as an integral part of their daily lives.



FROM BYZANTIUM TO ANDALUSIA

Medieval Music and Poetry

- | | | | |
|--------------------------------------|------|-------------------------------------|------|
| 1 Kyrie eleison | 3:21 | 8 Plangiamo quel crudel
basciare | 4:07 |
| 2 Fa mi cantar l'amor
di la beata | 6:47 | 9 Venite a laudare | 2:40 |
| 3 De la crudel morte de Cristo | 1:59 | 10 Keh Moshe | 1:44 |
| 4 Laude novella | 3:49 | 11 Adon Haselihot | 3:21 |
| 5 Sâllâlâhu alâ Muhammed | 4:42 | 12 Galeas, mis galeas | 3:48 |
| 6 Peşrev | 1:29 | 13 Jâlla man | 4:07 |
| 7 Ey Dervişler | 4:59 | 14 Stella splendens in monte | 8:23 |
| | | 15 O Maria, d'omelia | 5:00 |

Peter Rabanser • Belinda Sykes • Jeremy Avis
Oni Wytars Ensemble

Full track and artist details can be found on page 2 of the booklet

Recorded at the Große Sendesaal, Hessischer Rundfunk, Frankfurt, from 14th to 16th December, 2001

Producer: Udo Wuestendoerfer • Engineer: Thomas Eschler • Editor: Christian Esch

Booklet notes: Peter Rabanser and Marco Ambrosini

Cover image: *Detail of North Africa and Europe from the Catalan Atlas* by Abraham Cresques (1325-87)

(British Library, London, UK / www.bridgeman.co.uk)



8.557637

DDD

Playing Time
60:25



© & © 2006
Naxos Rights International Ltd.
Booklet notes in English
Sung texts included • Made in USA
www.naxos.com